



## 元気いっぱいに出陣！

5月22日に行われた福田小学校運動会恒例の「福田野馬追い」。

23日には、新地小学校と駒ヶ嶺小学校でも運動会が行われました。(8ページに関連記事)

# 10月からの新しい交通システムは「乗合タクシー方式」で運行!

## 運行に関する基本的な考え方

具体的な運行範囲や運行日、運行時間、利用料金などは、今後組織される運行委員会(仮称)等で詳細な運行計画が決定されますが、基本的な考え方は次のとおりです。

運行範囲は、新地町の地域特性やバス利用者の実態を考慮して町内全域と一部町外(公立相馬総合病院とJR相馬駅等)とします。

乗合タクシーの利用は、運行区域内や町外の決められた場所での乗降であれば誰でも利用できます(町外から町外の乗降は不可)。ただし、保育所への通所や小中学校への通学は、家族の送迎や集団登校等を基本としていますので、利用は制限します。

運行日は、月曜から金曜まで(土日祝日や年末年始を除く)とします。運行時間は現在の路線バスの運行時間を参考に朝から夕方までとします。利用料金は、定額料金を基本とします。

●問い合わせ  
企画振興課(☎2112)

町では、10月以降の路線バスに代わる交通手段として「乗合タクシー方式」で運行することになりました。乗合タクシーの運営は、町の活性化をはじめ、円滑・安定的な運営が見込まれることから、新地町商工会が行います。

今後、具体的な運行範囲や運行日、運行時間、利用料金などは、町商工会を中心に新たな組織を立ち上げて運行計画等を定め、10月からの運行開始をめざします。

ここで、町の基本的な考え方や乗合タクシーの概要についてお知らせします。

## 新たな交通システムの考え方

町では、路線バスに代わる交通手段を確保するため、「住民アンケート調査」や実態調査、また、町民の代表からなる「新地町の公共交通を考える懇談会」での検討・報告などさまざまな方向から調査・検討を重ねてきましたが、

10月から運行できる交通システム  
町の地域特性を十分に考慮した交通システム  
町内全域で気軽に利用できる交通システム  
町の財政負担が削減できる交通システム  
町の活性化につながる交通システム  
を基本的な考え方として「乗

合タクシー方式」で運行することとしました。

## 乗合タクシーとは?

乗合タクシーは、路線バスや巡回バスなどと違って決まったルートや停留所は設けず、利用者の要望に添って戸口から戸口までを基本に予約制により低価格定額料金で運行する新しい交通システムです。

ただし、乗り合いでの利用となりますので、目的地まで最短の距離、時間で行けるとは限りません。

車両は小型タクシーやワゴン車タイプ(9人、14人乗)を使用しますので効率的な運行ができます。

## 10月からの運行をめざします

今年の9月末をもって福島交通(株)の路線バスが廃止され

## 運営は町商工会

乗合タクシーは、小高町が全国で初めて導入した新しい交通システムです。県内では浪江町や双葉町、大熊町などでも運行されていますが、すべてシステム開発の段階から福島県商工会連合会との連携・協力のもとにそれぞれの商工会で運営されています。

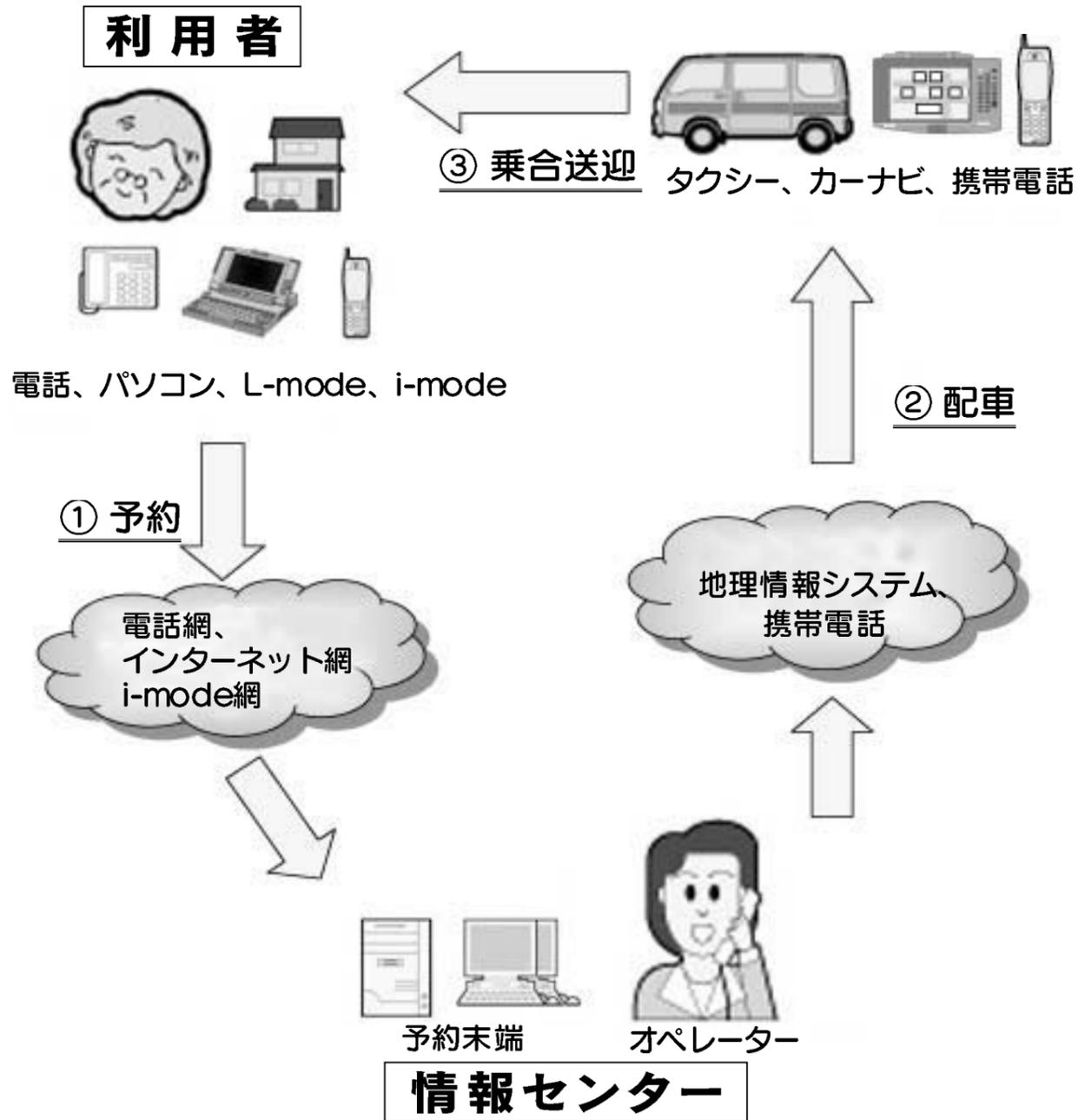
新地町の乗合タクシーも、豊富な経験と実績を持っている県商工会連合会と連携しながら町商工会が運営することとしました。

## 乗合タクシーのシステム概要

乗合タクシーは、利用者の要望に応じて完全予約制で運行する新しい交通システムです。利用は乗り合いが基本となりますので、運行ごとにルート設定や配車が円滑に行われるように、コンピュータと電話の統合や地理情報システムを組み合わせるなどして情報ネットワークを構築し、利用者の要望に応じて効率的な運行を図ります。

### ●利用する場合の予約から運行までの基本的な流れ

- ① 予約 利用者は、電話やパソコン、i-mode等を利用して、希望時間や行き先などを情報センターに予約します。
- ② 配車 情報センターで予約の内容をコンピュータに入力すると、最も適した配車方法が示され、その情報を乗合タクシーに伝えます。
- ③ 乗合送迎 乗合タクシーの運転手は、情報センターからの指示に基づき送迎を開始します。



## 公職選挙法の一部が改正され

# 期日前投票制度が創設されました

有権者の方が投票しやすい環境を整えるため、従来の不在者投票を改め、投票日前でも投票日と同じように投票を行うことができる「期日前投票制度」が公職選挙法の一部改正により新たに創設されました。

### 有権者に対するメリットはあるの？

投票日の前の投票であつても、投票日当日と同じく、投票用紙を直接投票箱に入れることができ、投票用紙を内封筒及び外封筒に入れ、外封筒に署名するといった手続きが不要となるので、投票しやすくなります。

### 投票のできる人は？

従来の不在者投票の要件と同じで、投票日に仕事や用事がある方が対象となります。投票する際には宣誓書の提出が必要になります。

ただし、次に該当する方は、これまでの手続きと同じく不在者投票となりますのでご注意ください。

- ・病院や老人ホームなど指定を受けている施設等で行われる不在者投票。
- ・選挙人名簿に登録されている市区町村以外で行う不在者投票。(例えば、新地町に登録されている方で、出張や転出などで他の市区町村で投票を行う場合)
- ・公職選挙法で規定されている「郵便投票証明書」が付されている対象者が行う郵便投票。

### 投票できる期間は？

選挙期日の公示日又は告示日の翌日から投票日の前日までです。従来の不在者投票は、公示日又は告示日から投票可能だったものが変更となつていきますので、注意してください。

### 投票の場所は？

町役場に設けられる期日前投票所で投票することができます。従来の不在者投票所と同じ場所に設置されます。

# 参議院議員通常選挙があります

今年の夏に予定されている第20回参議院議員通常選挙は、平成10年7月12日に執行された選挙で選出された議員の任期満了(平成16年7月25日)によるもので、選挙区選挙と比例代表選挙の2通りの方法で投票します。

### 参議院比例代表選挙の「非拘束名簿式」とは？

参議院比例代表選挙は政党の側で候補者の当選順位は決めず、有権者が候補者名または政党名のいずれかを記載して投票する方式であるため、有権者は当選させたい候補者

を選ぶことができます。「非拘束名簿式」の仕組みは左記図のとおりです。

### ●問い合わせ

選挙管理委員会

( ☎ 2110 )

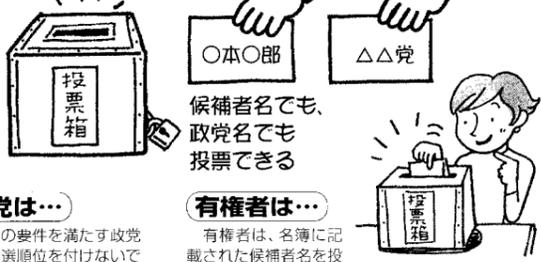
## 「非拘束名簿式」選挙のしくみ

### ① 公示



各政党が候補者名簿を届出(当選順位はなし)

### ② 投票



候補者名でも、政党名でも投票できる

### 政党は…

一定の要件を満たす政党は、当選順位を付けず候補者名簿を届け出ます。

### 有権者は…

有権者は、名簿に記載された候補者名を投票用紙に記載して投票します。ただし、候補者名に代えて政党名を記載して投票することができます。

### ③ 開票

○○党の総得票数	=	○○党候補者個人の得票数	+	政党名の得票数
△△党の総得票数	=	△△党候補者個人の得票数	+	政党名の得票数

各政党の総得票数に応じて議席を比例配分し、候補者ごとの得票数の順に当選人を決める

### ④ 結果

○○党 400万票	△△党 300万票
○山○太 120万票	△野△代 90万票
○田○江 100万票	△水△一 70万票
○本○郎 80万票	△木△子 50万票
○川○子 60万票	△中△治 30万票
政党名の投票 40万票	政党名の投票 60万票
3人当選	2人当選

## 「架空請求」にご用心!

最近、まったく根拠のない架空請求が横行しています。これらは、何らかの名簿を入手した悪質事業者が、その名簿に基づき根拠のない架空請求を送りつけるもので、「最終通告」や「債権回収」をかたった脅迫めいた文章により不安をあおるものが多いようです。自宅に取り立てられると怖い、家族が使ったのかもしれないと思わせて支払わせるものです。

こういった架空請求に対して消費者ができる対策は、電話等の連絡をしないで支払わずに放置することです。もし、根拠のない悪質な取り立ての場合は、警察に届けておきましょう。また、何らかのアクションが業者からあったときのために請求等のはがき、封書、電子メールは保管しておく方がいいでしょう。

～地域の安全は、みんなで守りましょう～  
**犯罪の起こりにくい環境づくりへ**

町内では、架空請求の他にも「オレオレ詐欺」「空き巣」「車上ねらい」「自販機ねらい」「自転車盗難」などが多発しています。犯罪を未然に防ぐためにも、戸締まりをきちんとする、車の中にバッグを置かない、自転車には二重ロックを心がけましょう。また、不審な車を見つけたらナンバーをメモしておきましょう。

●相談・問い合わせ 相馬警察署生活安全課( ☎ 3191 )

## 期日前投票制度ってなあに？

選挙は、投票日に投票所で投票することが原則ですが、この制度は、投票日の前であっても投票用紙を直接投票箱に入れることができる仕組みです。



# いろいろな視点から 十分に調査検討

## 役場内に検討本部を設置

町では、これまで住民説明会や職員の勉強会などを開催し、合併についての検討を重ねる一方、2市3町1村(原町市・相馬市・新地町・鹿島町・小高町・飯館村)による

相馬地方任意合併協議会に参加し、6団体での合併について検討してきました。しかし、この協議会は、昨年7月、平成17年3月までの合併特例法に基づく6市町村の合併については、現段階では困難であるとの結論に達した」という

確認書(平成15年8月5日号 広報しんちん全文あり)が出版され、解散しました。その後、相馬地方では、今年2月に1市2町1村(原町市・鹿島町・小高町・飯館村)の4団体による南相馬法定合併協議会が設立されましたが、新地町は参加せず、具体的な相手は想定せず、引き続き行財政改革の視点から、独自に調査検討を進めようと4月30日に、役場内の調査検討組織として新地町市町村合併検討本部を設置しました。

## ◆相馬市からの任意合併協議会設立の申し入れ書

### 合併に関する協議について

本格的な地方分権時代に入った今日、私たちの地域が保有する多様な地域資源をより一層活かしながら、この地域に住む人々が将来にわたって豊かな生活を維持していくために、個性的で活力あるまちづくりを進め、それを将来の世代に引き継いでいくことは、私たちに課せられた重大な使命であると認識いたしております。

貴町と当市が共有する重要港湾相馬港及び相馬中核工業団地をはじめとした各種インフラや、それぞれがもつ歴史、文化、自然、さらには近い将来に開通が予想される高速道路などを今後最大限に活用し、これまでの貴町と当市の多くの分野における連携をさらに強化発展させながら魅力ある地域を創造するため、貴町と当市の合併の可能性を具体的に検討すべき段階にあると思料いたします。

つきましては、地域のことは地域で決めるという自立した自治体の確立や効率的で安定したまちづくりの実現を目指し、両地域の将来像について任意の合併協議会の場で検討すべく申し入れさせていただきます。

平成16年5月27日  
新地町長 加藤 憲 郎 様

相馬市長 立 谷 秀 清

## 相馬市から 任意合併協議会設立の 申し入れ

そのつしたなか、5月27日に、相馬市から新地町に対し(共有する)各種インフラや、それぞれが持つ歴史、文化、自然、さらには近い将来に開通が予想される高速道路などを今後最大限に活用し、これまでの貴町と当市の多くの分野における連携をさらに発展強化させながら魅力ある地域を創造するため、任意の合併協議会の場で検討したい、との申し入れがあり、まずはこの申し入れに対する対応を前向きに検討することになりました。

## なぜ合併を検討するの

市町村合併が大きく取り上げられてきた背景には、地方分権時代を迎えて、地域のことは地域で決める時代。市町村が自らの考えと力で課題を解決し、質の高い住民サービスを提供できる自治体になる必要があること。国・地方の借金が膨らむ中で、多くの市町村で財政運

営が厳しくなっている。ひとつの小さな町だけでは対応が難しい課題が増えていること。合併すれば国の優遇措置があること。などがあります。総務省の調査によると、昨年4月1日から今年4月1日までの間に、新しく41の市町村が成立し、6割を超える市町村が法定協議会に参加(1、891市町村、61%)している状況となっています。(平成16年4月1日現在)

## みんなが決める 市町村合併

以上のように、市町村合併の大きな目的のひとつに、行財政の改革があります。具体的な相手を想定するときにも、逆に、合併しない道を歩もうとするときにも、行財政の改革は重要です。そのつしたことから、町では今後も行財政改革の視点を忘れることなく、合併の良い点・心配な点などを十分に調査検討し、皆さんと「いっしょに」慎重に対応していくことになっています。

# 下水道でよみがえる清流!

## 利用者が増えています!

下水道は国民の3人に2人が恩恵を受けるまで普及し、今や日常生活に不可欠なライフラインとして位置づけられ、社会的資本のなかでも、最も重要な生活基盤施設として認知されてきています。

新地町では平成12年度に供用開始した下水道も3年が経過し、この3年間で下水道の利用率が大きく伸びました。特に、福田地区の利用率は3年で9割を超え、県内でも高い利用率となっております。

また、昨年の12月には平成10年から整備を進めていた真弓地区が下水道を使える(供用開始)ようになりました。新地町の下水道普及率も5割となり整備が順調に進み、各水域での清流もよみがえってきています。下水道が整備された地区では、公共用水域改善のためにも3年以内の下水道への接続をお願いします。

今後は、新地地区の未整備地域、駒ヶ嶺地区、今泉地区を整備していきます。平成27年度までには公共下水道、農集排水業、合併浄化槽事業を含めた生活排水処理施設普及率100%を目標に下水道を整備していきますのでこれからも皆さんのご協力をお願いします。

## ●問い合わせ

都市計画課 (☎2113)



宅地内の排水設備工事

### 下水道利用者の声

宇佐見信雄さん  
トミさん夫婦 (下真弓)

**待ちに待った下水道**  
これまではトイレが汲み取り式で汲み取りをしなければならぬわづらわしさがありませんでしたが、下水道が使えるようになり大変便利になりました。高齢者なのでトイレがとても楽になりました。私達も助かっています。  
下水道はトイレの排水だけでなく生活排水全てが処理されるので自然にいいと思います。

## 下水道を利用される皆さんへ

現在、公共汚水ます(下水道工事で町が設置した汚水ます)がある宅地では、下水道を利用することができます。利用するには、宅地内の排水設備工事が必要です。工事は下記指定工事店へ依頼してください。

- |            |       |            |       |                |        |
|------------|-------|------------|-------|----------------|--------|
| (株)小賀坂組    | ☎2053 | (有)オオタ設備   | ☎2677 | 恒栄総合設備(株)      | ☎6902  |
| 桜井設備工業(株)  | ☎4778 | 花塚熱学工業(有)  | ☎2334 | (株)加藤設備工業      | ☎3454  |
| 角田建設(株)    | ☎2262 | 村田建設(株)    | ☎0952 | おがわ衛生設備        | ☎5314  |
| (有)サンリット工業 | ☎2346 | (有)斉藤設備    | ☎2868 | 伏見設備           | ☎5074  |
| (株)渡辺建設    | ☎3355 | 泉井設備       | ☎8101 | 大福工業(株)        | ☎46151 |
| (有)佐藤水道設備  | ☎3492 | (有)米山工務店   | ☎5411 | 太田住設           | ☎8006  |
| 田中液化ガス(株)  | ☎2471 | (株)セントラル住設 | ☎3380 | 伊藤冷機工業(株)      | ☎0101  |
| 中村土木(株)    | ☎7131 | 山内工業(株)    | ☎2826 | (有)大槻住宅設備工事店   | ☎0186  |
| (株)菅野組     | ☎2820 | (株)ハラセツ    | ☎2631 | 弘成設備           | ☎0623  |
| (株)大場設備    | ☎6111 | 新和工業(株)    | ☎4581 | (株)千田建設        | ☎3617  |
| 小野建設(株)    | ☎2125 | 草野建設(株)    | ☎1666 | (有)伊藤企画設計      | ☎8810  |
| (株)公水設備    | ☎2824 | (株)小野内工務店  | ☎3544 | (有)セイユー建設      | ☎0356  |
| (有)伸栄設備    | ☎6500 | 伊東建設工業(株)  | ☎5205 | (有)針生設備工業新地営業所 | ☎3417  |
| (株)トーヨー建設  | ☎7030 | (有)山村設備    | ☎5221 |                | 登録順    |
| 鹿島水工(株)    | ☎4110 | (株)コハタ     | ☎4711 |                |        |
| (株)創研社     | ☎2001 | 桜井興業(株)    | ☎1248 |                |        |

## The Photo Scramble



▶ 1本1本丁寧に植えていく生徒たち



### 駒ヶ嶺小学校「手植え」体験

駒ヶ嶺小学校の全校生徒が5月28日、総合学習の一環として小学校近くの水田で「手植え」を体験しました。

ぬかるんだ田んぼで泥だらけになりながら約1時間かけて、保護者や地域の方といっしょに苗を植えました。

秋には稲刈りや収穫祭を行う予定です。

▶ 真剣にプレーする選手たち



### 第16回国保杯ゲートボール大会

第16回新地町国民健康保険杯ゲートボール大会が5月28日、公民館グラウンドで行われました。12チーム約80人が参加し、晴天の中、ゲートボールを通して楽しく交流を深めていました。成績は次のとおりです。

- ▶ 優勝・駒北Bチーム ▶ 準優勝・駒中Aチーム
- ▶ 3位・駒中Bチーム・杉目チーム

▶ ダミー人形を使った衝突実験



### 高齢者交通安全教室

町社会福祉協議会による高齢者交通安全教室が新地・福田・駒ヶ嶺の3地区でそれぞれ行われ、老人クラブ会員約140人が参加しました。

5月28日に旧駒ヶ嶺小校庭で行われた教室では、相馬警察署伊藤交通課長の指導のもと、子どもを抱っこしたまま車に乗ったときの危険性や、子どもと車がぶつかったときの衝撃の強さをダミー人形を使って体験しました。参加者は交通安全の重要性を再確認しました。

▶ 白熱した開幕戦



### 町野球リーグ開幕

平成16年度の「新地町野球リーグ」が5月30日、選手や関係者など約80人が参加して開幕しました。

開会式では、前年度優勝のジャパニーズの伊藤礼二選手が宣誓。新地町長の始球式で火ぶたが切られました。

リーグ戦は、参加7チームが7月まで町民野球場と新地高校野球場で行われます。



新地小学校「キッズ・ソーラン」



駒ヶ嶺小学校「綱引き」

### 3小学校で運動会

福田小学校で5月22日、新地小学校と駒ヶ嶺小学校では、5月23日に運動会が行われました。

天気はあいにくの曇り空でしたが、20種目以上の工夫を凝らした競技からお馴染みの競技が行われ、子供たちや保護者らが元氣いっぱい運動会を楽しみました。



福田小学校「2年生・かけっこ」

▶ 町長から激励金を受け取った齋藤翔太くん(左)と勇太くん(右)



### 兄弟そろって出場 水泳大会激励金交付式

齋藤翔太くん(尚英中3年) 勇太くん(新地小4年)

町では、5月2日、3日に行われた第30回東北室内選手権水泳競技大会に兄弟で出場した2人に激励金を贈りました。

結果は、翔太くんが100mバタフライ2位、200mバタフライ1位、勇太くんが200m個人メドレー7位、100mバタフライ6位、50mバタフライ19位。

▶ 山頂でゲームを楽しむ参加者



### 健康ウォーキング

みどりの日恒例の、健康ウォーキングが4月29日、約90人が参加して行われました。

今回は、鹿狼山登山を行い山頂では、健康クイズや大声コンテストを楽しみました。

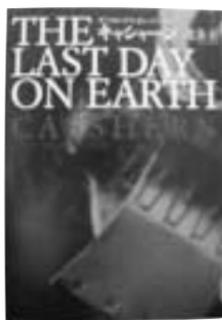
下山後は、各地区の婦人会の皆さんが用意した、豚汁がふるまわれました。

### 図書館へ行くついで

#### 新着本の案内

●一般書

- ・ キャシャーン 北条 匠
- 人はなぜ戦うのかという永遠のテーマを追った映画「キャシャーン」のノベライズ本。50年にも及ぶ戦争、破壊された環境がもたらす社会問題。その解決策とは・・・。



- ・ まっぴるマガジン (2004年版)
- ・ 死の壁 養老猛司
- ・ 東北新幹線「はやて」殺人事件 西村京太郎
- ・ 元氣 五木寛之
- ・ 雨はコーラのめまい 江國香織
- ・ あなたなら、どうするの 大平光代
- ・ だめだこりゃ いかりや長介

#### ●児童書

- ・ ダレン・シヤーン 10
- 父親がわりのクレブスリーを失ったダレンは失意のどん底にいたが、ダレンは孤独ではない。シルク・ド・フリークの仲間が、そしてハーキヤットがいる！しかしそのハーキヤットの正体とは・・・。



- ・ パピンとサッカー
- 宇宙船に乗ってサッカー星からピッポがやってきました。みんなでサッカーをしていると、ピッポのけったボールが道路に転がりピッポも一緒に道路に飛び出そうとします。交通安全紙芝居。



- ・ 教室はまちがところだ あかちゃんがつまえたよ

#### ●CD

- ・ 色色衣 スレツツ
- ・ 蜜 柴咲コウ
- ・ LOVE PUNCH 大塚 愛

### 6月の読み聞かせ会

◇6月20日 午前11時

図書館カレンダー						
日	月	火	水	木	金	土
6月6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	7月1	2	3
4	5	6	7	8	9	10

●は休館日

6月22日～30日

### 図書館特別整理期間

返し忘れていた本などは特別整理期間前までに返してください。

### こんにちは保健師です

保健師 斎藤 洋子

#### 生活習慣の改善

一口に改善するといってもなかなか難しいことです。町民のみなさんからも「わかっているけど、できない」「長く続けることが大変」という話しをよく聞きます。確かに一人で継続していくのは難しいですよ。

継続していく一つの方法として、町では毎年、健康づくりのための教室を開催していますが、その教室終了後に自主グループの育成を推進しています。何人かの仲間ができることで、一人より継続してできるようです。集会は月1～2回程度で、仲間と話をしたり、軽い運動で汗をかいたり、楽しく活動をしています。

「△」は注意です

基本健康診査を毎年受けている方は過去3年間のデータが結果通知書に記入されています。「△」は基準範囲内というのですが、「△」は軽度異常「や」「・」異常「が」この3年間でだんだん増えてきている方はいませんか？

「△」や「・」があつたら生活習慣を見直し、改善することが必要です。今までと同じ生活を続けているといずれ生活習慣病といわれる高血圧や糖尿病、高脂血症、心臓病などをひきおこす可能性があります。

今年も健康教室を7月から実施します。結果通知書と一緒に案内が同封されていますので、生活習慣を改善したいと思っている方、健康に関心のある方の参加をお待ちしています。

「△」は注意です

基本健康診査を毎年受けている方は過去3年間のデータが結果通知書に記入されています。「△」は基準範囲内というのですが、「△」は軽度異常「や」「・」異常「が」この3年間でだんだん増えてきている方はいませんか？

「△」や「・」があつたら生活習慣を見直し、改善することが必要です。今までと同じ生活を続けているといずれ生活習慣病といわれる高血圧や糖尿病、高脂血症、心臓病などをひきおこす可能性があります。

### 「監やんは見たんやん」

砂浜を散歩していた時、波が打ち寄せる度に次々出きる「大小様々な虹」を見ました。

夢のような出来事に、子どもたちも「きれい！」と大喜びでした。何度も出かけたが、たった一度きりの出来事でした・・・。



昨年、浜保育所では、全国保育協議会主催の研究に取り組みました。その内容をお知らせします。

### 砂浜で体力ついで

近年の子どもたちの傾向を見ると、散歩に出かけてもすぐ「疲れた」の声が聞かれ、病気で欠席が長引くなど、体力面や健康面で気になることが見られます。

そこで、5・6歳ごろまでに形成され、第2の心臓とも言われている足裏(土踏まず)に着目し、5歳児と4歳児の足型を取りました。その結果、浜保育所4歳児の土踏ますの形成率は50%に対し、5歳児は、15%しか形成されていないことがわかりました。

### 健康でびびく遊び

このデータを見て、いかにして土踏ますの形成率をアップできるかを考え、保育所近くにある砂浜を利用し、裸足での活動を取り入れて研究を進めることにしました。

まず、子どもたちの成長や発達・健康状態・家庭での遊びの実態を把握(アンケート)し、活動内容を検討して年間計画を作成しました。それをもとにした実践記録を分析考察し、保育士の役割を確認しながら研究を進めてきました。



砂浜を裸足で歩くと気持ちいいね

#### 6月の行事予定

- たんぽぽ田植え (新地高校交流会)
- 2日 新地保育所
- 歯科検診 各保育所
- 9日 各保育所
- 保育参観 各保育所
- 12日 各保育所
- 内科検診 新地保育所
- 14日 新地保育所
- 15日 浜保育所
- 16日 駒ヶ嶺保育所
- 17日 福田保育所
- 育児相談 新地保育所
- 18日 新地保育所
- 21日 駒ヶ嶺保育所
- 22日 浜保育所
- たんぽぽ広場 新地保育所
- 23日 新地保育所

### YAHHO! トム

Hello Shinchi!  
I hope that everyone is doing well. I have been enjoying all of this nice weather lately. Last month for Golden Week, I went to Urabandai with my friends for some camping and hiking. We stayed at a nice campsite right next to Hibara-ko and relaxed, hiked around the trails and rented canoes to go out in the lake and visit some of the tiny little islands in the middle. My favorite trail that we hiked was Goshiki Numa Shizen Tansaku. It was the first time in my life to see lakes like that, of many different colors. I am not sure if they change colors a lot during the year, but when we were there, there was one lake that was green, another that was an amazing light blue and another that was sort of reddish-brown. In fact, one of the lakes was all three colors mixed together. My friends and I took lots of pictures. This weekend, I am going to Tokyo to visit my uncle who is visiting Japan from America. He works for a computer company and does business in Japan once a year. Last time I was in Tokyo, I visited some amazing old farm houses called Minka-en near Meiji University. They have been moved from all over Japan and there are over twenty of them together now in Tokyo in an outdoor museum. I was very impressed, so I would like to go back and see them again with my uncle. Also, I would like to visit the Edo-Tokyo Museum again as well. We went there for the school trip and I was very impressed with it, I'm sure that my uncle will be, too. Next Wednesday, my mom is coming to Shinchi again for a visit. My step-father works for a medical company which does a lot of business with Japan, so he comes here several times a year and so my mom is able to join him. A few weeks ago, I went with some friends to Yamadera and really enjoyed it, so I would like to go with her and show her all of the beautiful temples there. If we have time, I would also like to show her Matsushima, which I think is very amazing, too. That is all for now, I hope to see you around town! Mata.



(和訳は15ページ)

## 暮らしの情報



## 新地町

〒979-2792 福島県相馬郡新地町谷地小屋字樋掛田30番地  
 TEL 0244-62-2111(代表)  
 FAX 0244-62-3194

E-mail info@shinchi-town.jp

http://www.shinchi-town.jp

### 学校臨時用務員募集 (高校卒業程度)

町では、町立学校臨時用務員を次のとおり募集します。  
 ▼予定人員 1名  
 ▼受験資格 昭和19年4月2日〜昭和61年4月1日までに生まれた方で高校卒業程度。  
 ▼試験方法 書類審査・個別面接  
 ▼賃金 規定の賃金  
 ▼試験日時 6月23日 午前9時〜  
 ▼試験会場 役場会議室  
 ▼受付期限 6月18日 まで  
 ▼郵送は6月17日 までの消印有効  
 ▼受験手続き 用紙の請求・提出は役場総務課まで。

### 海水浴場監視員募集

町では、7月15日 の釣師浜海水浴場の海開きに向け、監視員を募集します。  
 ▼募集人員 4名程度  
 ▼募集資格 18歳以上(高校生は除く)で健康な男女  
 ▼選考方法 書類審査  
 ▼勤務期間 7月15日〜8月16日  
 ▼勤務時間 午前8時30分〜午後4時30分

### わくわくランド イベント情報

新地発電所わくわくランドでは、「わくわくマジカル実験ショー」を開催します。  
 ▼日時 6月20日  
 ・午前の部 11時〜11時40分  
 ・午後の部 2時〜2時40分  
 ▼内容 サイエンスインスタラクターによる化学実験ショー  
 ・木炭電池実験  
 ・巨大風船口ケツト実験  
 ・超能力振り子実験  
 ・音の伝わる仕組み実験  
 ●問い合わせ 新地発電所わくわくランド (☎4722)

### ◆新地ホームへ

寄付  
 ・西方形郎さん(駒ヶ嶺町)より10万円/林秀一さん(上真弓)より10万円/阿部栄子さん(岡)より5万円/後藤美和子さん(山形市)よりおしほりタオル1000枚/川上シキ子さん(杉目)より竹の子3箱/佐藤初子さん(原相善)より紙おむつ4袋、ピズクツション2個/河内正雄さん(富倉)より洗剤16kg/森繁さん(浜民)より花6鉢/アジュールさん(小川)よりコーヒ、ケーキ20人招待

### 慰問・ボランティア

・荒千恵子さんよりバリ舞踊1回/特養ボランティア29回  
 58人/JAすずらん2回  
 7人/レマンの会1回3人/漁協女性部1回3人/町社協ボランティア1回3人/新地高校生1回10人/高澤梨乃2回



## 母と子の健康



(6月15日〜7月2日)

健康診査等	対象者	日(曜)	受付時間
母子手帳交付	妊娠とわかったらなるべく早く、母子手帳の交付を受けましょう	6/18(金) 7/2(金)	午前9時〜10時
2歳児歯科健診	平成14年1月〜3月生まれ	6/15(水)	午後1時〜1時15分

場所は保健センター

## 水道 業者修理当番

月 日	業者名	電話番号
6月12日〜13日	山内工業株	☎2826
	桜井設備工業株	☎4778
	鹿島水工株	☎4110
19日〜20日	株加藤設備工業	☎3454
	有佐藤水道設備	☎3492
	有オオタ設備	☎2677
26日〜27日	株大場設備	☎6111
	株セントラル建設	☎3380
	田中液化ガス株	☎2471
7月3日〜4日	株ハヤツ	☎2631
	株公水設備	☎2824
	有サンリット工業	☎2346

平日の修理は指定工事業者にお申し込みください。

## 公民館・勤労青少年ホーム

6月10日(木)	ガーデニング教室 絵画教室	(午前 9:30 駒ヶ嶺公民館) (午後 1:30 新地公民館)
13日(日)	しんちウオーラリー大会	(午前 9:00 総合体育館)
14日(月)	民謡教室 マジック教室	(午後 1:30 駒ヶ嶺公民館) (午後 7:00 勤労青少年ホーム)
16日(水)	たんぽぽひろば	(午前 9:30 保健センター)
17日(木)	トルペイント教室	(午前 9:30 駒ヶ嶺公民館)
18日(金)	ペーパーアート工芸教室	(午後 1:30 駒ヶ嶺公民館)
19日(土)	昔語り教室 鹿狼山親子ふれあい教室	(午後 1:30 新地公民館) (午前 10:00 新地小学校)
23日(水)	ピースアクセス教室 たんぽぽひろば	(午前 9:30 勤労青少年ホーム) (午前 10:00 新地保育所)
24日(木)	アレンジメントフラワー教室	(午後 7:00 勤労青少年ホーム)
25日(金)	ペーパーアート工芸教室 川柳教室	(午後 1:30 駒ヶ嶺公民館) (午前 9:30 新地公民館)
28日(月)	健康レクリエーション体操教室 パソコン講座	(午後 1:30 駒ヶ嶺公民館) (午前 9:30 新地公民館)
29日(火)	おやつ&デザート教室 ことぶき大学「お天気講座」	(午前 9:30 駒ヶ嶺公民館) (午前 9:30 新地公民館)
30日(水)	パソコン講座	(午前 9:30 新地公民館)
7月2日(金)	ペーパーアート工芸教室 パソコン講座	(午後 1:30 駒ヶ嶺公民館) (午前 9:30 新地公民館)
3日(土)	陶芸教室	(午前 9:30 新地公民館)
5日(月)	3B体操教室 パソコン講座	(午後 1:30 勤労青少年ホーム) (午前 9:30 新地公民館)
6日(火)	押し花体験教室 民謡教室	(午前 9:30 新地公民館) (午後 7:00 新地公民館)
7日(水)	茶道教室 たんぽぽひろば	(午後 1:30 勤労青少年ホーム) (午前 9:30 総合体育館)
8日(木)	パソコン講座 ガーデニング教室 絵画教室 ことぶき大学「お天気講座」	(午前 9:30 新地公民館) (午前 9:30 駒ヶ嶺公民館) (午後 1:30 新地公民館) (午前 9:30 新地公民館)

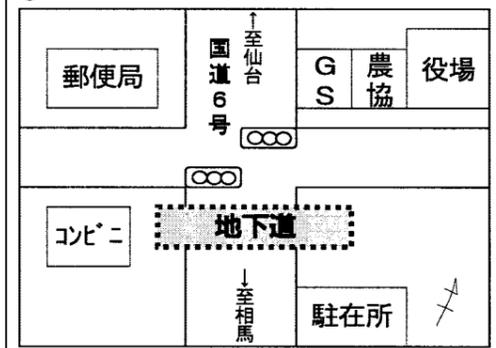
## 国道6号新地交差点 地下道開通のお知らせ

昨年からの工事が進められていた新地駐在所北側交差点の地下道完成により、下記のとおり開通いたしますのでお知らせします。

▶日時 6月18日 昼12時00分〜

▶場所 下記図のとおり

●問い合わせ 建設課(☎622114)



に新地公民館窓口に直接お申し込みください。(定員になり次第締め切ります)  
 ●申し込み・問い合わせ 新地公民館(☎622085)  
**リハビリの集い参加者募集**  
 町では、家に閉じこもりがちの方や身体に障害を持つ方を対象にリハビリの集いを開催します。  
 ▼実施期間 7月〜2月 (月2回開催)  
 ▼内容 理学療法士による指導、創作活動等  
 ▼募集期限 6月30日  
 ●申し込み・問い合わせ 保健センター(☎622096)

**町民プールオープン**  
 今年もいよいよ町民プールがオープンします。皆さんのご利用お待ちしております。  
 ▼通常期間 6月26日〜8月31日  
 午前10時〜午後5時  
 ▼ナイター期間 7月17日〜8月22日  
 午後6時〜午後9時  
 ▼利用券取扱店  
 ・かるがん文具店  
 ・セブンイレブン新地町店  
 ・寺島衣料店  
 ・ファミリーマート新地町店  
 ●問い合わせ 町民プール(☎622780) 新地公民館(☎622085)

## 虫歯の子供たち

4月26日に行われた3歳児健診で、虫歯0(ゼロ)の子供は21人中12人でした。

☆広報にあなたの写真が載っていたら差し上げます。  
企画振興課 ☎2112

## 伝言板



菅野 温人くん (今 泉) 八巻 佳孝くん (中 里) 菊地 直哉くん (小 川) 寺島友紀奈ちゃん (大戸浜) 水戸 恵太くん (杉 目)

佐藤 龍伽くん (新 地) 佐藤 花穂ちゃん (小 川) 鈴木 愛依ちゃん (菅 谷) 長谷川大雅くん (中 島) 小野日菜津ちゃん (小 川)



森 彩音ちゃん (菅 谷)



丸山 竜輝くん (新地町)

### 新しい駐在さんの紹介

### 家を空けるときは

### しっかりと戸締まりを

新しく新地駐在所に着任した、伊藤重宣さん、日野保さんを紹介いたします。これから、町民の皆さんと接する機会も多くなると思います。町で会った際には気軽に声を掛けてください。

2人とも、新地町は初めて。伊藤さんは剣道、日野さんは釣りが趣味で、特に日野さんは、新地の海では魚がたくさん釣れると聞いてとても楽しみにしてきました。

着任して2カ月あまりですが、「空き巣や車上荒らし、自転車の盗難などが多発しています。しかし、未然に防げた事件も少なくありません。短時間、家を空けるときでもしっかりと戸締まりをしたり、



伊藤重宣さん 日野 保さん

車や自転車のロックをするようにしましょう。と、町民の皆さん一人ひとりに防犯に対する意識を高めて、犯罪、事件、事故の減少に努めて欲しいと話してくれました。

## YAHHO! トム

(和訳編)



こんにちは！新地のみなさん。元気で過ごしの事と思います。最近天気が良くてうれしいです。先月のゴールデンウィーク、私は友達と一緒に裏磐梯にキャンプとハイキングに行ってきました。次に私たちは桧原湖の隣のキャンプ場でくつろぎ、そして沼の周りをハイキングシカヌーを借りて湖に行き中ほどにある小さな島に上陸しました。私たちが一番好きな沼は、私たちがハイキングに行った「五色沼自然探索」です。私は人生の中で初めてあんなに色が変わる沼を見ました。私にはなぜ一年を通じて何度も色が変わるか解りません。しかし、私たちが行ったとき一つ目の湖は緑、二つ目はライトブルー、次の湖はこげちゃ色でした。実際、三つの色が混ざった湖もありました。私と友だちはたくさん写真を撮りました。

今週末、アメリカから来る叔父さんに会いに東京に行きます。彼はコンピューター関係の仕事で年に一度ほど日本で仕事をします。先日、私が東京にいたとき明治大学の近くにある「民家園」と呼ばれるすばらしい古い農家に行ってきました。これらは、20以上の民家を日本中から移動させて東京に野外博物館を作りました。私はとても感銘を受けました。また、叔父さんと行きたいと思っています。そして、修学旅行で行った「江戸東京博物館」にも叔父さんと行ってみたいです。私も感動したのですから、叔父もきっと感動するでしょう。来週の水曜日、母が新地に再び来ます。私の義父は薬品会社で仕事をしています。その会社は日本とたくさんの取引があります。そのため義父は年に何度も来日します。今回はそれに母が着いてくると言うわけです。2・3週間前、私は友達と山寺に行って楽しんできました。とてもきれいな所だったので彼女に見せたいと思います。もし、時間があつたら「松島」も見せたいですね、あそこも素晴らしい場所ですから。以上が私の近況です。また、街中で会いましょうね！

和訳：尚英中学校 古橋秀輝先生

## わが家の自慢料理③

『さつま芋のきな粉和え・ごま和え』  
目黒英美子さん(富倉)

- 一人分の栄養量 エネルギー 117和加+
- 材料(10人分)
  - ・さつま芋 300g
  - ・アーモンド 50g
  - ・すりごま おおさじ5
  - ・はちみつ 大さじ2
  - ・きな粉 大さじ5
- 作り方

さつま芋の皮をむき、縦半分に切って蒸す。(15分くらい)  
冷ましてから、一口大に切り、はちみつとよく混ぜ合わせる。(くずさないようにする)  
アーモンドをすりつぶし、に混ぜる。  
を半分に分け、それぞれにきな粉とすりごまを混ぜ合わせる。  
をつまようじに2~3個ずつさし、器にもりつけ出来上がり。  
すりごまをまぶした方にアーモンドを振りかけると見栄がよい。

●出品者からのコメント  
子供からお年寄りまで、食べやすいように一口大にしました。



## 町の文芸

新地短歌会

咲き初めしカーネーションを朝早く佛前に供え母を偲びぬ  
片平 トシ  
母の日の孫より届く小包に元気でいてねと文のそえあり  
今野 好子  
掛けくれし友の言葉の身に沁みて嬉しき日なり朝茶の旨し  
高崎 よし  
すっぽりと磐梯山は雪被り雨止みし朝は白銀の如し  
小山田つや  
朝々を畠めぐりて虫をとる七星瓢虫のみを残して  
大須賀しづ  
国のため学徒徒動員遠き日の青春もなき思い出のあり  
八巻 春子  
日本海の水平線に沈む陽の美しき様に身は澄みとおる  
桜井 京子  
須賀川ゆ夫求めし緋牡丹の花盛り上り庭に華やぐ  
寺島 淑子  
議員なる教へきたりて町政の未来を熱く語りてゆきぬ  
菅野八重子  
イラク支援の民間人を尊ぶも無謀と呼ぶなり裡なる声は  
荒 洋子  
庭先に花咲きつぎて病床の夫へ持ちゆく想い出と共に  
高橋クニ子  
ほの暗きみ堂に入りて背の高き伎芸天像しづかに仰ぐ  
菅野トシ子  
着膨れた亡友を笑ひし我なるより着ぶくれて日々を過せり  
小松 永子



## 町長日記

加藤憲郎

高校野球(5月16日)  
第56回春季東北地区高校野球福島県大会が、新地町民野球場、原町市野球場、みちのく鹿島球場の3会場で開催された。

高校野球の県大会が相馬地区で開かれたのは初めてのこと。16日の日曜は、種苗市で苗木配付の後、野球場に行くこと、「学法石川」と「双葉」の試合が始まったばかり、両校とも甲子園出場の実績をもつ伝統校の一戦だけに互角の熱戦が展開された。

驚かされたのは、駐車場もスタンドも満杯！両校の応援席だけでなく、新地町民の多さ。新地町にも高校野球ファンが多数いることを発見した。

この大会が新地で開かれた意義は大きい。多くの県民が新地に足を運んでくれたこと。そして大会運営者から、新地町の大会運営の協力に対し、良い評価をいただいたこと。町の大きなPRになったことが嬉しい。



# 「新地種苗市」に 緑を求め3千人

今年で18回目となる「新地種苗市」が5月15～16日の2日間、農村環境改善センター前駐車場で行われ、約3,000人の来場者で賑わいました。

16日は、町緑化推進委員会より、ゆず、カンボク、エゴノキ、レンギョなど10種類の苗木400本が無料で配られ来場者に喜ばれていました。



苗木の無料配付

## 人の動き

(住民基本台帳調べ)

5月1日現在( )は前月比  
人口 / 8,917人 (- 7人)  
男 / 4,348人 (- 7人)  
女 / 4,569人 (+ 0人)  
世帯数 / 2,537世帯 (+ 3世帯)

## 今月の納税

町民県税 第1期分

### こちら編集室

先月号から「新地町の公共交通を考える」をお伝えしていますが、運営については町商工会が行うこととなります。運行範囲・時間・料金などはこれから検討されますが、乗り合いタクシーに関する情報はこれからも広報しんち等を通して詳しくお知らせしていきます。(寺)

小学校の運動会を取材に行きましたが、空は曇っていて気温も低く、カメラを持つ手が震えるほどでした。そんな中でも、子供たちは半袖短パン姿で元気に走りまわっていました。う～ん、すごい！(健)

## 消 息

(平成16年4月21日～平成16年5月20日届出)

### お誕生おめでとう

(子供)	(親)	(地区)	(子供)	(親)	(地区)
穂乃香	齋藤 一・祐子	中里	碧 渚	齋藤雅潔・紀代美	中里
希 弥	桑原秀和・敦子	岡	優 希	足達正臣・良子	藤崎
準 也	佐藤正美・祐美子	新地町	色 葉	加藤 博・恵美	岡
詩 織	寺島祥哲・尚子	大戸浜			

### ご冥福をお祈りします

(死亡者)	(年齢)	(地区)	(死亡者)	(年齢)	(地区)
寺島 五郎	85歳	富倉	佐藤 フミ	89歳	小川
佐藤トヨノ	100歳	原相善	荒 豊	89歳	中里
星 マキ	93歳	小川	鈴木 常幸	64歳	駒ヶ嶺町
荒 利衛	75歳	釣師	林 節	87歳	小川

この欄に掲載を希望しない方は、届出のときに申し出てください。

### お詫びと訂正

先月号の11ページ【町の話】と20ページ【消息 お誕生日おめでとう】に掲載した「藤原美空」ちゃんは、正しくは「藤原未空」ちゃんの誤りでした。お詫びして訂正いたします。

